

# HYDRO

# TOP

# HYDRO SILENCE

MANUALE D'USO



# teuco

Gentile cliente,

la ringraziamo per aver scelto un idromassaggio Top Teuco.

L'idromassaggio, attraverso l'azione combinata di acqua ed aria, è in grado di offrire piacevoli momenti di relax e benessere per corpo e mente.

In più Teuco ha arricchito l'idromassaggio di innumerevoli funzioni per rendere ancora più comodo, sicuro e benefico il suo utilizzo.

Questo prodotto è dotato dell'esclusivo sistema Hydrosilence che, riducendo la rumorosità dell'idromassaggio, favorisce ed amplifica le sensazioni di relax e benessere.

## INDICE

<b>INFORMAZIONI GENERALI</b> .....	3
- COS'É L'IDROMASSAGGIO	
- I BENEFICI DELL'IDROMASSAGGIO	
- LA QUALITÀ TEUCO	
- CONSIGLI UTILI PER UN USO CORRETTO DELL'IDROMASSAGGIO	
- SICUREZZA E IGIENE NELL'IDROMASSAGGIO TEUCO	
- AVVERTENZE	
<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b>	
- PARTICOLARI DELL'IDROMASSAGGIO .....	6
- OPERAZIONI PRELIMINARI .....	8
- SPECIFICHE DEL PANNELLO DI CONTROLLO (QUICK START - ALLARME)	
- SPECIFICHE DEL TELECOMANDO .....	10
- FUNZIONE IDROMASSAGGIO .....	12
- REGOLAZIONE DEL DISPLAY - INFO (OROLOGIO - LINGUA) .....	15
- FUNZIONI AGGIUNTIVE (LIGHT - CROMOEXPERIENCE - HEATER) .....	17
- SANIFICAZIONE .....	19
<b>MANUTENZIONE</b> .....	21
- PULIZIA DELLE SUPERFICI (vedi manuale allegato ISTRUZIONI PER LA PULIZIA)	
- SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO	
- PULIZIA DELLE BOCCHETTE IDROMASSAGGIO	
- PULIZIA DELLA BOCCHETTA DI ASPIRAZIONE	
<b>RIPARAZIONI</b> .....	22
- MESSAGGI DI DIAGNOSI	

## IL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

- Questo manuale rappresenta una guida per un utilizzo sicuro dell'idromassaggio Teuco, pertanto é necessario leggerlo in tutte le sue parti prima di utilizzare il prodotto.
- Questo manuale é parte integrante del prodotto pertanto deve essere conservato per eventuali consultazioni future.
- La Teuco Guzzini Spa si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.

## COS'È L'IDROMASSAGGIO

È una tecnica moderna che si basa su un principio antico: la capacità meccanica dell'acqua di indurre benefici nell'organismo. Per mezzo di un massaggio di aria e acqua miscelate, elementi essenziali per la nostra esistenza, è possibile attivare numerosi effetti positivi.

## I BENEFICI DELL'IDROMASSAGGIO TEUCO

L'idromassaggio Teuco offre piacevoli momenti di relax, occasioni insostituibili per recuperare freschezza, benessere e gioia di vivere.

I principi funzionali a vantaggio del benessere psico-fisico sono stati studiati ed applicati alle vasche idromassaggio Teuco, pensando all'uomo d'oggi ed ai suoi stili di vita, caratterizzati spesso da stress, per restituirgli a pieno la sua vitalità.

Nei confronti della armonia e della bellezza corporea, l'idromassaggio Teuco assolve importanti funzioni: distende l'epidermide e ne rafforza le difese dagli attacchi esterni, rassoda i muscoli.

Inoltre è un ottimo stimolante della circolazione sanguigna, del metabolismo e della circolazione linfatica; indicato nella cura di forme reumatiche e traumatiche.

L'azione dell'idromassaggio può essere resa ancora più efficace, utilizzando le speciali sostanze fitocosmetiche Teuco: idroessenze naturali a base di erbe aromatiche e curative contenute in flaconi da 250 ml, pari a 5 dosi, da sciogliere nell'acqua; disponibili presso i Rivenditori Teuco.

Si possono anche applicare direttamente e distribuire sulle parti del corpo che si intende trattare, preferibilmente con un guanto di crine. Hanno funzione rilassante per la pelle, stimolante per il rinnovamento delle cellule e idratante per rassodare i tessuti e quindi, in pratica, snellire tutto il corpo.

L'idromassaggio Top è dotato della funzione "Pulsator", sviluppata per rendere più elevato il rendimento dell'idromassaggio. Sfruttando le variazioni della quantità di acqua contenuta nel getto, il massaggio "Pulsator" esercita una pressione graduale, piacevole e ritmata sulla pelle, dagli immediati effetti tonificanti.

## LA QUALITÀ TEUCO

Teuco pone la massima attenzione ai materiali impiegati nei suoi prodotti, attraverso un costante miglioramento tecnologico sia delle materie plastiche sia dei vari particolari costruttivi. Tutte le vasche sono realizzate in metacrilato colato: il telaio è in acciaio ed è provvisto di piedini antivibrazione; le tubazioni sono ad alta resistenza.

Le vasche idromassaggio Teuco sono dotate della marcatura  la quale attesta che esse sono state progettate e costruite nel rispetto dei requisiti essenziali richiesti dalle Direttive Europee.

La sicurezza degli impianti idromassaggio inoltre è certificata ufficialmente da  (Istituto Italiano del Marchio di Qualità) sulla base dell'applicazione delle vigenti Norme Europee.

## CONSIGLI UTILI PER UN USO CORRETTO DELL'IDROMASSAGGIO

- Dato l'effetto rilassante e rigenerante dell'idromassaggio il momento migliore per utilizzarlo è senz'altro dopo aver fatto un'attività sportiva o al termine di una giornata di lavoro, lontano dai pasti e comunque a digestione ultimata.
- Per ottenere un buon effetto massaggiante la temperatura dell'acqua deve essere di circa 37°C.
- La durata delle sedute di idromassaggio va contenuta, soprattutto quando lo si utilizza per le prime volte, in pochi minuti. Nelle volte successive la durata può essere gradualmente allungata fino a 15/20 minuti, ma sempre con attenzione alle condizioni fisiche generali.

## SICUREZZA E IGIENE NELL'IDROMASSAGGIO TEUCO

Tutte le vasche idromassaggio si basano su caratteristiche che assicurano un altissimo livello di qualità, funzionalità, sicurezza ed igiene.

### Hydro Clean System

Quando si effettua il normale bagno di pulizia, questo sistema brevettato Teuco entra in funzione, chiudendo automaticamente i getti di erogazione della miscela aria-acqua e la bocchetta di aspirazione e isolando l'impianto dal sapone o da altri eventuali residui.

### Sistema di drenaggio

Questo accorgimento tecnico è stato adottato per consentire l'eliminazione di eventuali ristagni o depositi di acqua nell'impianto ed, evitando la formazione di calcare, consente di lasciare la vasca in perfette condizioni igieniche dopo l'uso.

### Programma di sanificazione automatica

E' possibile attivare un programma di sanificazione dell'impianto idromassaggio, agendo sul pannello elettronico con la facoltà di immettere in circolo una sostanza igienizzante per sterilizzare pompa, getti e la superficie della vasca.

### Fermo impianto

Se vengono ostruiti i jet o la bocchetta di aspirazione dell'idromassaggio con oggetti o parti del corpo, il sistema di sicurezza disattiva immediatamente l'impianto.

### Livellostato

E' il dispositivo che impedisce l'avvio dell'idromassaggio se l'acqua nella vasca non raggiunge il livello minimo richiesto.

## AVVERTENZE

- Al fine di una corretta installazione del prodotto, seguire attentamente tutte le indicazioni riportate nel manuale di installazione allegato. Una errata installazione può causare danni a persone, cose o animali. Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da una errata installazione.
- Per un corretto uso del prodotto, seguire le indicazioni riportate nel presente manuale. Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivati da utilizzi non conformi alle istruzioni ed in particolare di quelle per la sicurezza.
- L'utilizzo di questo prodotto è riservato alle persone adulte. Non è inteso per l'uso da parte di soggetti con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a meno che essi siano sotto sorveglianza o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio. In casi particolari (anziani, ipertesi, cardiopatici, donne in stato interessante) per l'uso della vasca è necessario richiedere preventivamente il parere del medico.
- Durante un'idromassaggio è consigliabile utilizzare le specifiche idroessenze prodotte da Teuco e disponibili presso i punti vendita ed i Centri Assistenza Autorizzati. È importante non adoperare mai nella pratica dell'idromassaggio bagnoschiuma o altre sostanze schiumogene; queste possono essere utilizzate quando si effettua un normale bagno di pulizia.
- Durante l'uso dell'idromassaggio non ostruire la bocchetta di aspirazione con oggetti o parti del corpo ed in particolare evitare di avvicinarsi alla stessa con i capelli.
- Non ostruire le prese d'aria (spazio tra il pavimento e il pannello della vasca o le aperture del pannello di ispezione per la vasca ad incasso).
- Quando l'idromassaggio non viene utilizzato scollegare l'alimentazione elettrica mediante l'interruttore differenziale magnetotermico posto a monte dell'apparecchio.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento del prodotto, per l'operatività della garanzia, se attuale, rivolgersi esclusivamente a personale tecnico autorizzato.  
Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da prodotti manomessi o riparati impropriamente.

# Istruzioni per l'uso

## I PARTICOLARI DELL'IDROMASSAGGIO

Rubinetteria

### Telecomando

Impermeabile e galleggiante.



### Tappo Dispenser

contenitore per liquido sanificante.



### Jet Idromassaggio

Le bocchette dei Jet possono essere orientate secondo le proprie esigenze. E' possibile regolare la portata d'acqua di ogni singolo Jet, ruotando la bocchetta.



Fare attenzione a non orientare le bocchette idromassaggio in direzione della bocchetta di aspirazione; ciò potrebbe provocare una depressione nell'impianto con conseguente diminuzione delle prestazioni.

**Doccetta a mano**  
con flessibile estraibile

**Pannello di  
Controllo**

alloggia il display che visualizza le attività dell'impianto, il tasto Allarme e il tasto Quick Start (Idromassaggio Istantaneo).

**Maniglia della colonna di  
scarico**

Aprire e chiudere la piletta di scarico

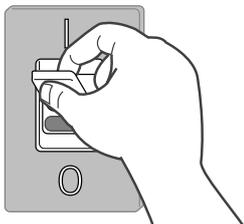
**Bocchetta di aspirazione**

Aspira l'acqua in vasca per portarla ai Jet Idromassaggio

**Faretto subacqueo**

## OPERAZIONI PRELIMINARI

### DARE TENSIONE ALL'IMPIANTO



**Posizionare** in "ON" l'interruttore generale predisposto in fase di installazione. Il display va in STAND-BY e visualizza l'ora esatta.

20 : 30

**Display in STAND-BY**

### RIEMPIRE LA VASCA



**Riempire** la vasca fino a che il livello dell'acqua superi i jet.

## SPECIFICHE DEL PANNELLO DI CONTROLLO CON DISPLAY

### IDROMASSAGGIO

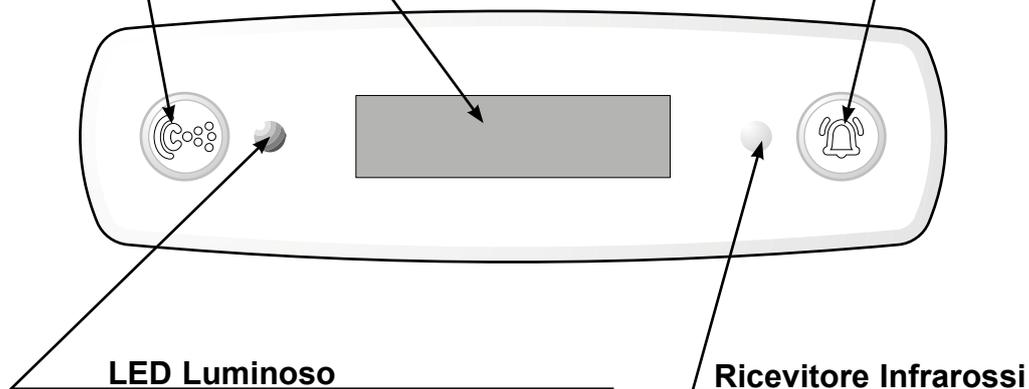
Tasto ON/OFF

### Display

Visualizza i messaggi

### ALLARME

Tasto ON/OFF



**LED Luminoso**  
Led LAMPEGGIANTE: Ricezione impulsi dal Telecomando (vedi Telecomando)

## QUICK START - IDROMASSAGGIO ISTANTANEO

Dopo aver dato tensione all'impianto è possibile avviare, dal pannello di controllo, la funzione Idromassaggio premendo un solo tasto. La funzione mantiene le ultime impostazioni memorizzate (vedi IDROMASSAGGIO).



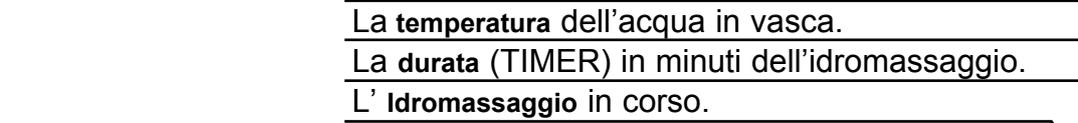
Per **avviare** la funzione Idromassaggio premere il tasto "HYDRO" .

Il massaggio si avvia e il display visualizza:

15 36°C 20:30  
ID ROMASSA GGIO

**Display Idromassaggio in corso**

L'ora esatta.  
La temperatura dell'acqua in vasca.  
La durata (TIMER) in minuti dell'idromassaggio.  
L' Idromassaggio in corso.



15 36°C 20:30  
IDROMASSAGGIO

**Display Idromassaggio in corso**

Per effettuare le regolazioni utilizzare il telecomando (vedi TELECOMANDO).

Terminato l'idromassaggio l'impianto si spegne e il display ritorna in STAND-BY.

Non viene effettuata la SANIFICAZIONE dell'impianto (vedi SANIFICAZIONE).

20:30

**Display in STAND-BY**

**Per terminare anticipatamente** la funzione premere nuovamente il tasto IDROMASSAGGIO o agire dal telecomando (vedi TELECOMANDO:Operazioni Preliminari); l'impianto si blocca e il display ritorna in STAND-BY.

## ALLARME

Dal pannello di controllo è possibile attivare l'ALLARME.

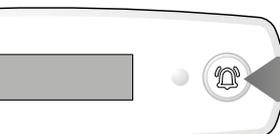
L'Allarme blocca l'impianto arrestando qualsiasi funzione in corso ed inoltre può attivare un eventuale campanello sonoro, solo se questo è stato installato in precedenza (vedi istruzioni di montaggio della vasca).



Per **attivare** l'Allarme premere il tasto "ALARM".

A L L A R M E

**Display in "ALLARME"**

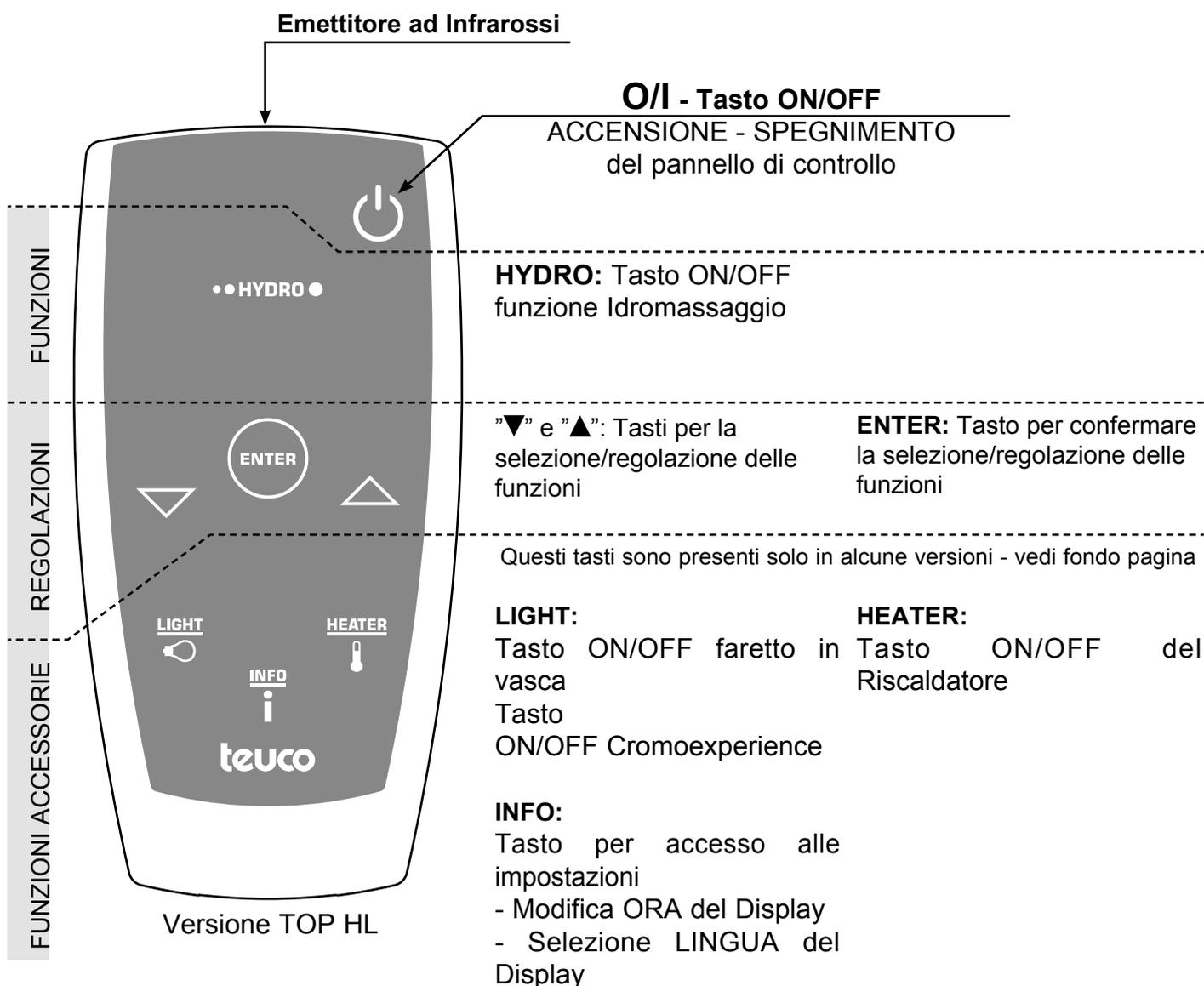


Per **sbloccare** l'impianto premere il tasto HYDRO o il tasto I/O sul telecomando;  
il display ritorna in STAND-BY e l'impianto si spegne.

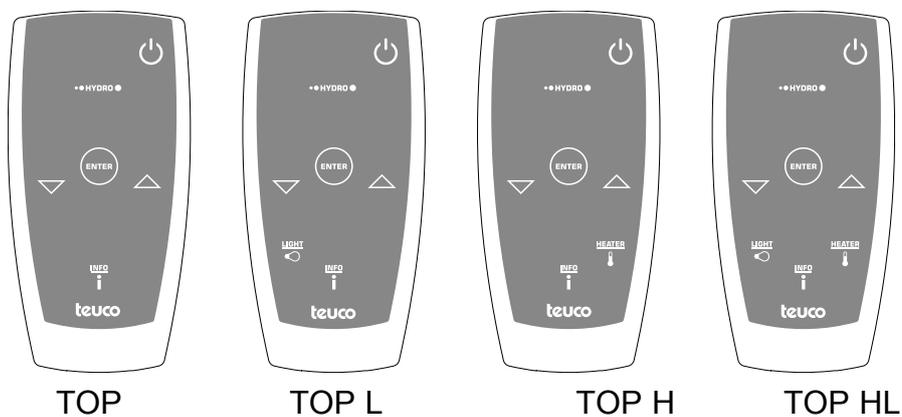
20:30

**Display in STAND-BY**

## SPECIFICHE DEL TELECOMANDO



### Versioni IDROMASSAGGIO TOP



## ACCENDERE L'IMPIANTO DAL TELECOMANDO



Per **accendere** l'impianto premere il tasto "0/1";  
Il display sul pannello di controllo visualizza per qualche secondo il messaggio di benvenuto.

Successivamente  
il display va in attesa READY;  
l'impianto è pronto per essere utilizzato  
(vedi IDROMASSAGGIO).

Per **spegnere** il pannello premere nuovamente il tasto "0/1":

se **non si è effettuato** almeno un ciclo di Idromassaggio l'impianto si spegne e il display ritorna in STAND-BY.

se **si è effettuato** almeno un ciclo di Idromassaggio il display chiede se si vuole effettuare la SANIFICAZIONE (vedi SANIFICAZIONE).

BENVENUTI IN  
HYDRO TOP

36°C 20:30  
READY

**Display in READY**

20:30

**Display in STAND-BY**

AVVIO  
SANIFICAZIONE ?

**Il Display visualizza  
richiesta di Sanificazione**

### AUTOSPEGNIMENTO:

Se entro 30 minuti dall'accensione o dall'ultima funzione attiva (TIMER terminato) non si effettuano pressioni sul pannello di controllo o sul telecomando l'impianto si spegne e il display ritorna in STAND-BY.

Non viene effettuato il ciclo di SANIFICAZIONE dell'impianto (vedi SANIFICAZIONE).

# Funzione IDROMASSAGGIO



Durante il funzionamento dell'idromassaggio possono essere utilizzati i fitocosmetici prodotti da Teuco. Non usare saponi, olii da bagno o prodotti che sviluppano schiuma.

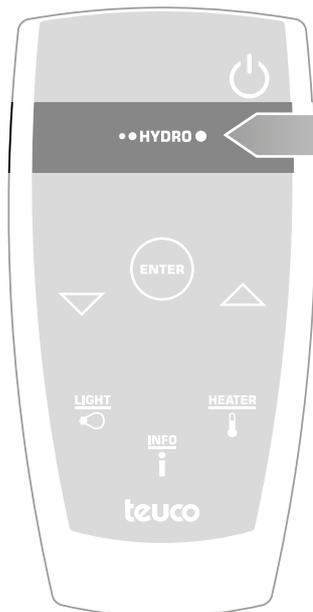


## COME AVVIARE L'IDROMASSAGGIO

Dopo aver acceso l'impianto con il tasto "O/I" il display va in attesa READY.

36°C 20:30  
READY

Display in READY



Avviare la funzione Idromassaggio con il tasto "HYDRO". Il massaggio si avvia e il display visualizza:

L'ora esatta.

La temperatura dell'acqua in vasca.

La durata (TIMER) in minuti dell'idromassaggio (modificabile).

L'idromassaggio in corso.

15 36°C 20:30  
IDROMASSAGGIO

Display Idromassaggio in corso

Terminato l'idromassaggio l'impianto si spegne e il display ritorna in READY.

36°C 20:30  
READY

Display in READY

Per **terminare anticipatamente** la funzione IDROMASSAGGIO premere nuovamente il tasto HYDRO; l'impianto si blocca e il display ritorna in READY.

## IL MASSAGGIO NON SI AVVIA!!!



Se il display visualizza "AGGIUNGI ACQUA" provvedere al riempimento della vasca in modo che si avvii il massaggio selezionato.

AGGIUNGI  
ACQUA

Display in DIAGNOSI

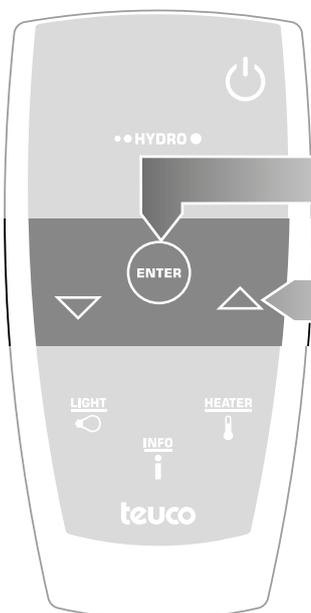
## REGOLAZIONI DELL'IDROMASSAGGIO

Durante la funzione IDROMASSAGGIO é possibile:

- Regolare il flusso d'aria
- Attivare l'effetto PULSATOR
- Modificare la durata dell'Idromassaggio

30 36°C 20:30  
IDROMASSAGGIO

**Display Idromassaggio in corso**



**Premere** il tasto "ENTER"

Il display visualizza il menù Idromassaggio.

**Scegliere** con tasti

l'impostazione che si vuole modificare.

IDROMASSAGGIO  
ARIA █ █ █ █ █ █ █ ▼

IDROMASSAGGIO  
PULSATOR N ◆

IDROMASSAGGIO  
TIMER 30M ▲

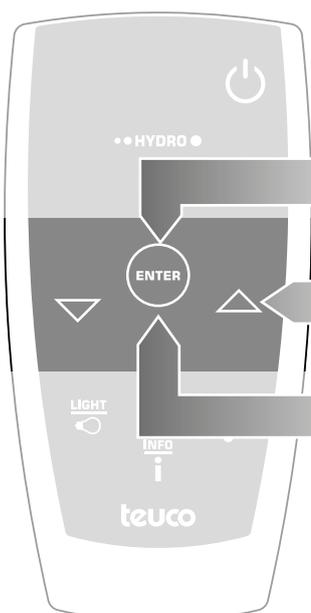
**Menù Idromassaggio**

### AUTOCONFERMA:

Se all'interno del menù Idromassaggio, entro 5 secondi non si effettua una scelta, il display ritorna a visualizzare il massaggio in corso.

## PERSONALIZZARE L'IDROMASSAGGIO

Dopo aver scelto MYHYDRO dal menù Idromassaggio.



**Premere** il tasto "ENTER"

il display visualizza la regolazione Aria.

**Agire** sui tasti "▲" e "▼" per aumentare o diminuire il flusso d'aria.

**Confermare** la regolazione con il tasto "ENTER"

il display ritorna a visualizzare il menù Idromassaggio.

IDROMASSAGGIO  
MYHYDRO █ █ █ █ █ █ █ ▼

**Menù Idromassaggio**

IDROMASSAGGIO  
MYHYDRO █ █ █ █ █ █ █ ▼

**Display MYHYDRO**

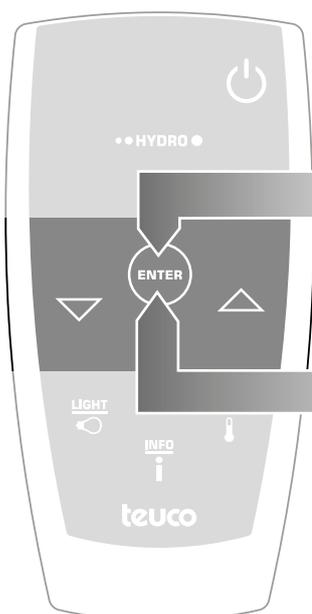
IDROMASSAGGIO  
MYHYDRO █ █ █ █ █ █ █ ▼

**Menù Idromassaggio**

### AUTOCONFERMA:

Se all'interno del menù MYHYDRO, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna al menù Idromassaggio.

## ATTIVARE L'EFFETTO PULSATOR



Dopo aver selezionato PULSATOR N nel menù Idromassaggio.

IDROMASSAGGIO  
PULSATOR N

**Menù Idromassaggio  
con PULSATOR spento**

**Attivare** l'effetto PULSATOR con il tasto "ENTER"  
il display visualizza PULSATOR S nel menù  
Idromassaggio.

IDROMASSAGGIO  
PULSATOR S

**Menù Idromassaggio  
con PULSATOR acceso**

Per **disattivare** l'effetto PULSATOR  
dal menù Idromassaggio ripremere il tasto  
"ENTER".  
il display ritorna a visualizzare PULSATOR N.

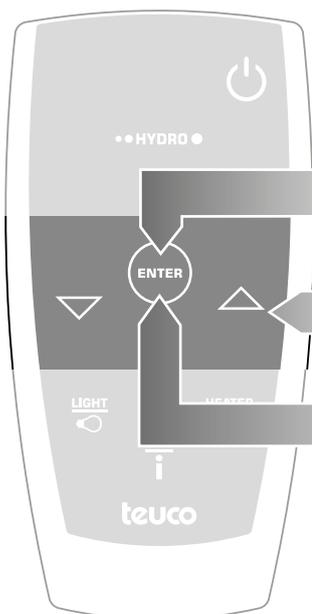
IDROMASSAGGIO  
PULSATOR N

**Menù Idromassaggio  
con PULSATOR spento**

### AUTOCONFERMA:

Se all'interno del menù Idromassaggio, entro 5 secondi non si effettua una scelta, il display ritorna a visualizzare il massaggio in corso.

## MODIFICARE LA DURATA DELL'IDROMASSAGGIO



Dopo aver scelto TIMER dal menù  
Idromassaggio.

IDROMASSAGGIO  
TIMER 30M

**Menù Idromassaggio**

**Premere** il tasto "ENTER"  
il display visualizza il Timer.

IDROMASSAGGIO  
TIMER 30M

**Display TIMER**

**Agire** sui tasti "▲" e "▼" per aumentare o diminuire  
il tempo di funzionamento tra 1 e 30 minuti.

**Confermare** la regolazione con il tasto "ENTER"  
il display ritorna a visualizzare il menù  
Idromassaggio.

IDROMASSAGGIO  
TIMER 30M

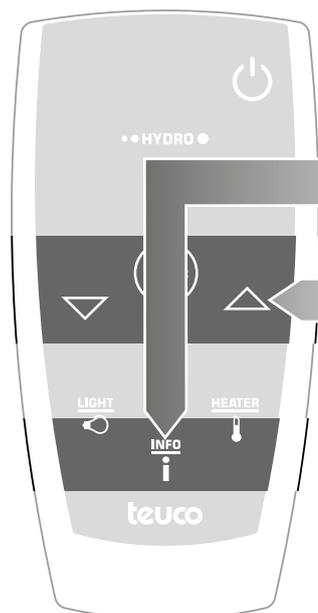
**Menù Idromassaggio**

### AUTOCONFERMA:

Se all'interno del TIMER, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna al menù Idromassaggio.

Durante l'attivazione di una funzione o ad impianto in attesa (Display in READY) è possibile:

- Regolare l'orologio CLOCK
- Modificare la Lingua visualizzata

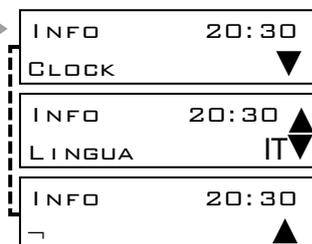


**Premere** il tasto "INFO"

Il display visualizza il menù Info.

**Scegliere** con tasti "▲" e "▼"

l'impostazione che si vuole modificare.



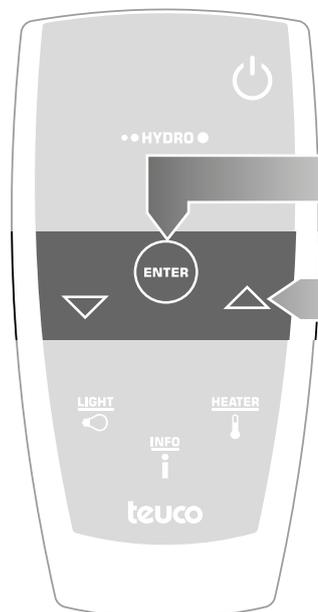
Menù Info

## AUTOCONFERMA:

Se all'interno del menù Info, entro 5 secondi non si effettua una scelta, il display ritorna a visualizzare quello precedente.

## OROLOGIO

Dopo aver scelto ORA dal menù Info.



**Premere** il tasto "ENTER"

il display visualizza la MODIFICA dell'ORA.

**Agire** sui tasti "▲" e "▼" per cambiare l'Ora visualizzata.

**Confermare** la regolazione con il tasto "ENTER" il display visualizza la MODIFICA dei MINUTI.

**Agire** sui tasti "▲" e "▼" per cambiare i Minuti visualizzati.

**Confermare** la regolazione con il tasto "ENTER" il display visualizza la MODIFICA del MODO dell'Ora.

**Agire** sui tasti "▲" e "▼" per cambiare il MODO dell'Ora.

**Confermare** la regolazione con il tasto "ENTER"

il display ritorna a visualizzare il menù Info.



Menù Info



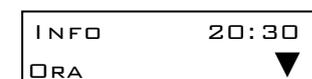
Display Clock



Display Clock



Display Clock

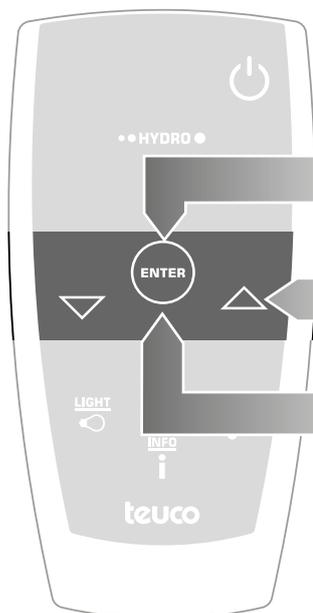


Menù Info

## AUTOCONFERMA:

Se all'interno del cambio Ora, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna al menù Info.

## LINGUA



Dopo aver scelto LINGUA dal menù Info.

**Premere** il tasto "ENTER"  
il display visualizza la lingua utilizzata.

**Agire** sui tasti "▲" e "▼" per cambiare la lingua  
utilizzata.

**Confermare** la regolazione con il tasto "ENTER"  
il display ritorna a visualizzare il menù Info.

INFO	20:30	▲
LINGUA	IT	▼

**Menù Info**

INFO	20:30	▲
LINGUA	IT	▼

**Display Lingua**

INFO	20:30	▲
LINGUA	IT	▼

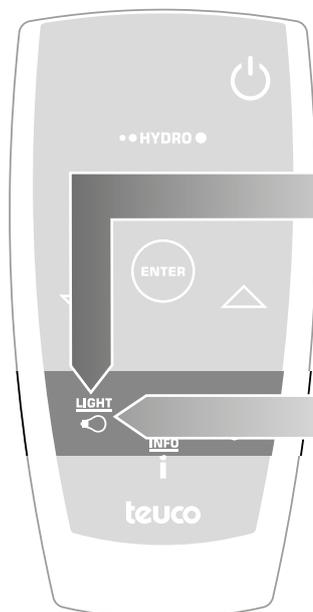
**Menù Idromassaggio**

### AUTOCONFERMA:

Se all'interno del cambio Lingua, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna al menù Info.

Dopo aver acceso l'impianto con il tasto "O/I" è possibile attivare alcune funzioni aggiuntive presenti solo su alcune versioni (vedi le versioni nelle SPECIFICHE DEL TELECOMANDO).

## FARETTO IN VASCA - LIGHT



Durante la funzione IDROMASSAGGIO o ad impianto in attesa (Display in READY) è possibile accendere il faretto in vasca.

**Accendere** il faretto con il tasto "LIGHT".

La luce si accende e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuta accensione quindi ritorna al display precedente.

15 36°C 20:30  
LIGHT ON

**Display Light ON**

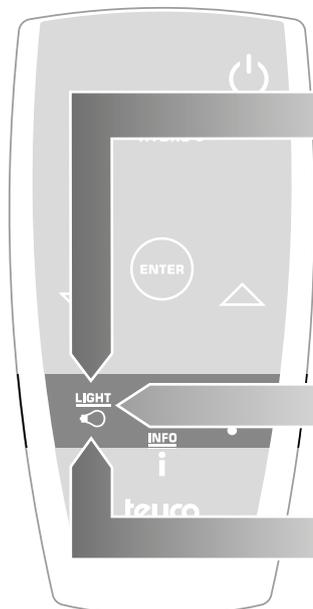
**Spegnere** il faretto con il tasto "LIGHT".

La luce si spegne e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuto spegnimento quindi ritorna al display precedente.

15 36°C 20:30  
LIGHT OFF

**Display Light OFF**

## CROMOEXPERIENCE



Durante l'attivazione di una funzione o ad impianto in attesa (Display in READY) è possibile accendere la cromoterapia.

**Accendere** la cromoterapia con il tasto "LIGHT". La cromoterapia inizia a funzionare proponendo una rotazione di colori a intervalli di circa 10 secondi. I colori sono: bianco, rosa, rosso, arancio, giallo, verde, ciano, blu, viola. Il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuta accensione quindi ritorna al display precedente.

15 36°C 20:30  
LIGHT ON

**Display Light ON**

**Bloccare** il colore desiderato con il tasto "LIGHT". Premere due volte in rapida successione il tasto "LIGHT".

**Spegnere** la cromoterapia con il tasto "LIGHT". La cromoterapia si spegne e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuto spegnimento quindi ritorna al display precedente.

15 36°C 20:30  
LIGHT OFF

**Display Light OFF**

## IL FARETTO NON SI ACCENDE!!!

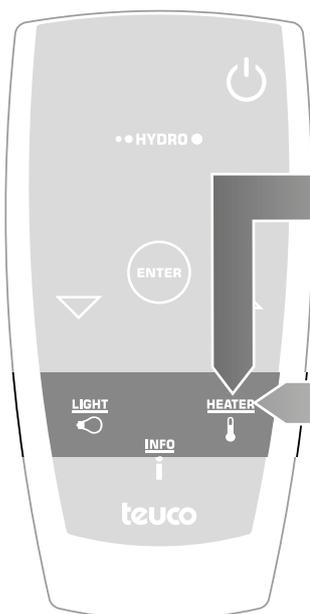


Se il display visualizza "AGGIUNGI ACQUA" provvedere al riempimento della vasca in modo che si accenda il faretto.

AGGIUNGI  
ACQUA

**Display in DIAGNOSI**

## RISCALDATORE - HEATER



Durante la funzione IDROMASSAGGIO è possibile accendere il riscaldatore dell'acqua in vasca per mantenere costante la temperatura dell'acqua.

**Accendere** il riscaldatore con il tasto "HEATER".  
Il riscaldatore si accende e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuta accensione (#-HEATER ON) quindi ritorna al display precedente.

15	36°C	#	20:30
HEATER ON			
Display Heater ON			

**Spegnere** il riscaldatore con il tasto "HEATER".  
Il riscaldatore si spegne e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuto spegnimento (HEATER OFF) quindi ritorna al display precedente.

15	36°C		20:30
HEATER OFF			
Display Heater OFF			

### AUTOSPEGNIMENTO:

Quando la funzione in corso termina anche il riscaldatore si spegne.

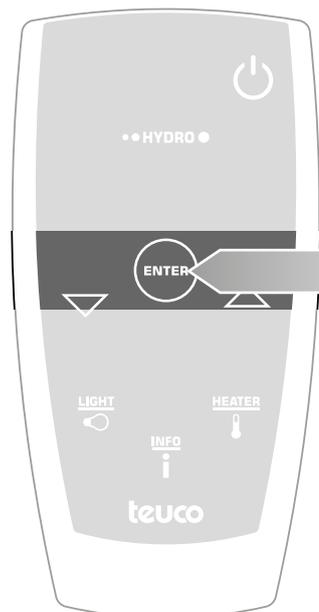
Quando si spegne l'impianto con il tasto "O/I" se si è effettuato almeno un ciclo di Idromassaggio la vasca si predispone per il ciclo di SANIFICAZIONE.



**Durante la Sanificazione sia il telecomando che il pannello di controllo vengono disattivati ad eccezione dei tasti "O/I" e "ALARM" con i quali è sempre possibile interrompere la Sanificazione.**



## PER EFFETTUARE IL CICLO DI SANIFICAZIONE



**Prima di avviare la Sanificazione USCIRE DALLA VASCA.**

Avviare la Sanificazione con il tasto "ENTER". Il display visualizza per alcuni secondi un

Per NON effettuare la Sanificazione premere il tasto "O/I" l'impianto si spegne e il display va in STAND-BY.

messaggio di attenzione. Successivamente il display visualizza la Sanificazione;

Il ciclo di Sanificazione effettua automaticamente:

- funzionamento dell'idromassaggio per circa 1 minuto con immissione del sanificante nell'impianto dal dispenser;
- pausa di 10 minuti con azione del sanificante nell'impianto;
- chiusura della bocchetta di aspirazione.

Terminato il ciclo di Sanificazione l'impianto si spegne e il display ritorna in STAND-BY.

**Vuotare la vasca ruotando la maniglia dello scarico.**

AVVIO  
SANIFICAZIONE ?  
Il Display visualizza  
richiesta di  
Sanificazione

ESCI DALLA  
VASCA

SANIFICAZIONE  
IN CORSO

20:30

Display in STAND-BY

## LA SANIFICAZIONE NON SI AVVIA!!!



Se il display visualizza "AGGIUNGI ACQUA" provvedere al riempimento della vasca in modo che si avvii la Sanificazione.

AGGIUNGI  
ACQUA

Display in DIAGNOSI

## LA SANIFICAZIONE NON SI AVVIA!!!



Se il display visualizza “AGGIUNGI SANIFICANTE” provvedere al riempimento dell'apposito contenitore in modo che si avvii la Sanificazione.

AGGIUNGI  
SANIFICANTE

Display in **DIAGNOSI**

Togliere il tappo per il Sanificante ruotandolo in senso antiorario.

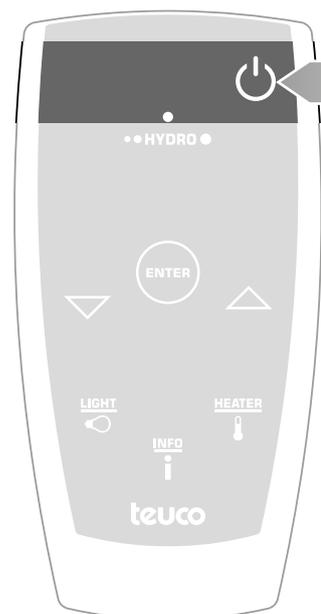


Riempire il contenitore con il Sanificante in modo che si avvii la funzione.

Richiudere con il tappo tolto in precedenza.

Usare **ESCLUSIVAMENTE** la soluzione sanificante fornita dalla Teuco.

## PER NON EFFETTUARE IL CICLO DI SANIFICAZIONE



Per **NON** effettuare la Sanificazione premere il tasto “O/I”  
l'impianto si spegne e il display va in STAND-BY.

Vuotare la vasca ruotando la maniglia dello scarico.

AVVIO  
SANIFICAZIONE ?

Il Display visualizza  
richiesta di  
Sanificazione

20:30

Display in **STAND-BY**

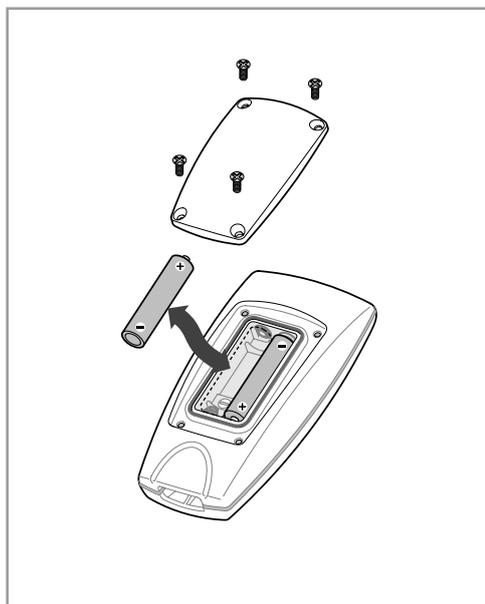
### AUTOSPEGNIMENTO:

Se entro 5 secondi, mentre il display visualizza AVVIO SANIFICAZIONE?, non si effettua una scelta, l'impianto si spegne e il display va in STAND-BY. Non viene effettuato il ciclo di SANIFICAZIONE dell'impianto.

## PULIZIA DI TUTTE LE SUPERFICI

Vedi il manuale allegato ISTRUZIONI PER LA PULIZIA.

## SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO



Per sostituire le batterie dal Telecomando togliere il coperchio di protezione svitando le quattro viti di serraggio.

Rimuovere le batterie esaurite e sostituirle con due del tipo AAA-1,5V.

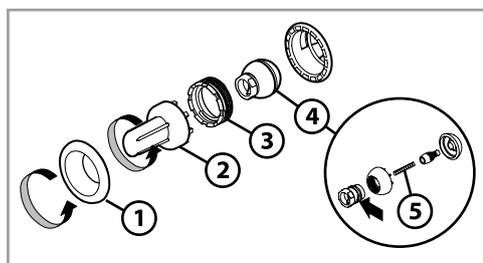
Fare attenzione ad inserire le batterie nuove nel Telecomando rispettando il verso della polarità.

Rimontare il coperchio di protezione facendo attenzione alla guarnizione per la tenuta dell'acqua.

Le batterie sostituite non vanno disperse nell'ambiente ma gettate negli appositi contenitori.



## PULIZIA DELLE BOCCHETTE IDROMASSAGGIO



Servendosi dell'apposita chiave (2-Jet idromassaggio) smontare la griglia di copertura.

Per la pulizia usare esclusivamente acqua.

La sfera (4-Jet idromassaggio) può essere ulteriormente smontata svitando l'ugello e premendo la linguetta di bloccaggio nel punto indicato dalla freccia.

**Per ottenere un buon funzionamento del jet Idromassaggio rimontare la ghiera (3) avvitandola senza forzare.**

## PULIZIA DELLA BOCCHETTA DI ISPIRAZIONE

In caso di guasto o cattivo funzionamento (Es.: Anomalia, sostituzione della lampada del faro subacqueo, pompa, unità di controllo, unità di potenza ...) rivolgersi al Centro Assistenza Tecnica Teuco della propria provincia (vedere elenco C.A.T. Teuco).

La ditta non risponde d'eventuali danni provocati da apparecchi manomessi impropriamente.

# RIPARAZIONI

Se qualcosa non dovesse funzionare regolarmente può telefonare direttamente al Centro Assistenza Tecnica Autorizzato più vicino (vedere elenco C.A.T. Teuco).

## MESSAGGI DI DIAGNOSI

L'apparecchio è dotato di diversi sistemi di sicurezza che controllano il corretto funzionamento dell'impianto.

In caso di malfunzionamento il sistema interviene disattivando la funzione in corso.

Il display visualizza il tipo di errore rilevato sull'ultima riga del display.

Alcune di queste anomalie possono essere eliminate senza l'intervento del tecnico; la tabella riporta le modalità da eseguire per ripristinare la funzione che si è bloccata.

ANOMALIA	CAUSA	COSA FARE
AGGIUNGI ACQUA	Mancanza di livello minimo di acqua in vasca per il funzionamento dell'idromassaggio.	Aggiungere acqua in vasca fino a che l'idromassaggio non si mette in funzione.
AGGIUNGI DISINF.	Mancanza di liquido sanificante nel dispenser per l'avvio della disinfezione.	Aggiungere il liquido sanificante fornito da Teuco nell'apposito dispenser.
SOTTOPRESSIONE	Bocchetta di aspirazione intasata.	Pulire la bocchetta di aspirazione (vedere paragrafo manutenzioni).

Se il display dovesse visualizzare anomalie differenti da quelli riportati in tabella, effettuare il RESET dell'impianto nel seguente modo:

- togliere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio
- ridare tensione dopo qualche secondo
- eseguire nuovamente la funzione che si era bloccata a causa di una anomalia.

Se l'anomalia persiste rivolgersi al Centro Assistenza Tecnica Teuco autorizzato (vedere elenco C.A.T. Teuco).



Teuco Guzzini S.p.A.  
Via Virgilio Guzzini  
62010 Montelupone (MC) - Italy  
T. 0039\_0733\_2201  
F. 0039\_0733\_220391  
[www.teuco.it](http://www.teuco.it)  
[teuco@teuco.it](mailto:teuco@teuco.it)  
Numero Verde 800\_270270

United Kingdom: Teuco UK Ltd  
160 City Road  
London  
EC1V 2NP  
Tel: + 44 (0) 207 608 3090 -  
Fax: + 44 (0) 207 608 3089  
[www.teuco.co.uk](http://www.teuco.co.uk)  
[info@teuco.co.uk](mailto:info@teuco.co.uk)

France: Teuco France sarl  
151 Avenue du Maine  
75014 Paris  
T. 033\_1\_58142070  
F. 033\_1\_45452260  
[www.teuco.fr](http://www.teuco.fr)  
[info@teuco.fr](mailto:info@teuco.fr)

España: Teuco España s.l.  
C/ Granada, 45  
08740 Sant Andreu de la Barca  
Barcelona  
T. 0034\_902\_8898.03  
F. 0034\_902\_8898.04  
[www.teuco.es](http://www.teuco.es)  
[info@teuco.es](mailto:info@teuco.es)

Russia: OOO Teuco  
Via Bolshaja Cherkizovskaja, 24a  
107553 Moscow  
T. 007\_495\_5439331/32  
F. 007\_495\_5439335  
[www.teuco.ru](http://www.teuco.ru)  
[info@teucorussia.ru](mailto:info@teucorussia.ru)